

Cercasi interpreti!

Siamo alla ricerca di cittadini volontari con conoscenza di un'altra lingua parlata oltre al tedesco.

Ogni lingua è benvenuta!

Essere membro del pool di interpreti della città di Ostfildern significa:

- Assistere le persone con una traduzione orale e neutrale
- Incarichi secondo la programmazione personale
- Possibilità di aggiornamento/formazione
- Possibilità di scambiare esperienze con altri interpreti
- Rimborso spese

Abbiamo suscitato il tuo interesse?

Allora contattaci all'indirizzo:

dolmetscherpool@ostfildern.de

Assistenza nell'integrazione

Sei appena arrivato a Ostfildern? Hai domande sulla vita in città? Cerchi informazioni sulle offerte per bambini su sport, musica, tempo libero? Desideri partecipare come nuovo cittadino? Desideri assistere i nuovi cittadini?

L'ufficio integrazione è il punto di contatto principale per tutte le domande sull'integrazione.

Andrea Koch-Widmann,
Addetta all'Integrazione
Nathalie Stengel,
Coordinatrice volontaria per l'Integrazione

integration@ostfildern.de
0711 3404 156 / 0711 3404 139

Ci trovate nell'edificio in città presso Scharnhäuser Park, Gerhard-Koch-Str. 1, Zimmer E 20.

Gruppo Interpreti Ostfildern



Traduciamo!

*“È difficile sottovalutare l'importanza della traduzione.
Arricchisce ed espande gli orizzonti e dunque il mondo. Ti aiuta a capire gli stranieri.
L'uomo che conosce e comprende, odia e teme di meno.”*

Dal libro “Il cuore dell'uomo”

di Jón Kalman Stefánsson

In cosa consiste il gruppo di interpreti?

Il gruppo di interpreti è un pool di cittadine/i impegnati di diversa provenienza.

Le persone di Ostfildern con scarsa conoscenza del tedesco vengono aiutate nella comunicazione.

Gli interpreti assistono durante i colloqui nelle scuole materne, scuole, strutture di assistenza sociale, enti governativi, medici di base.

L'aiuto consiste in una traduzione

- letterale
- orale
- neutrale

Non si offrono traduzioni scritte.

Il gruppo di interpreti è un servizio gratuito offerto dalla città di Ostfildern ai suoi cittadini.

Come posso ottenere supporto dal gruppo di interpreti?

Se hai bisogno di assistenza per un appuntamento con insegnanti, educatori, medici, agenzie governative, ecc., puoi ottenere aiuto da un interprete volontario. A tal fine, contatta

- almeno tre giorni lavorativi prima -

il **gruppo di interpreti** al seguente indirizzo di posta elettronica:

dolmetscherpool@ostfildern.de

o al numero di telefono:

0711 3404 509

Per prenotare un interprete sono necessarie le seguenti informazioni: **lingua, ora, data e indirizzo dell'appuntamento, scopo dell'appuntamento.**

In quali lingue è attualmente possibile tradurre?

Albanese	Mina
Arabo	Olandese
Amarico	Persiano
Bengalese	Polacco
Berbero	Portoghese
Bulgaro	Punjabi
Dari/Farsi	Rumeno
Inglese	Russo
Francese	Svedese
Hindi/Urdu	Spagnolo
Italiano	Tigrino
Curdo	Turco
Mandinka	Ungherese